



# D'air conditionneur type conduit au plafond **MANUEL DE L'UTILISATEUR**

- Lisez attentivement s'il vous plaît ce manuel avant d'utiliser le groupe.
- Contactez l'assistance SVC pour les réparations et l'entretien du groupe.
- Contactez un installateur pour l'installation du groupe.
- Cet équipement n'a pas été étudié pour être utilisé par des enfants ou des personnes infirmes, sans supervision.
- Contrôlez les enfants pour vous assurez qu'ils ne jouent pas avec cet équipement.

FRANÇAIS

**Avant son installation, ce conditionneur d'air doit être soumis à l'approbation de l'entreprise qui fournit l'électricité (Norme EN 60555-3)  
LB-B(E)6080HL/CL(Norme EN 60555-2/3)**

**PRECAUTIONS DE SECURITE**

Danger .....	2
Attention .....	3

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Caractéristiques de la Télécommande avec le volet ouvert .....	4
Fonctions optionnelles .....	5
Caractéristiques de la télécommande - volet fermé .....	6
Comment utiliser le bouton de sélection Mode Opération .....	7
Caractéristiques supplémentaires .....	10

**SOIN ET ENTRETIEN**

Unité interne .....	12
Unité externe .....	12
Dans le cas d'une non utilisation prolongée du conditionneur .....	13
Suggestions pour l'utilisation .....	13

**SUGGESTIONS POUR TROUVER LES PROBLEMES Avant d'appeler l'assistance .....**

.....	14
-------	----

**PRECAUTIONS DE SECURITE**

Pour éviter des lésions à l'utilisateur ou à des tiers et des dommages matériels à la propriété, il faut suivre les instructions suivantes.

- Une utilisation incorrecte due à l'ignorance des instructions peut causer des dommages ou des lésions dont l'importance est classée dans les indications suivantes.

**⚠ DANGER**

Ce symbole indique la possibilité de mort ou de blessures graves.

**⚠ ATTENTION**

Ce symbole indique la possibilité de dommages uniquement à la propriété.

**Précautions d'installation****⚠ DANGER**

- **N'installez pas ou n'enlevez pas le groupe tout seul.**

- Une installation incorrecte peut causer des fuites d'eau, des décharges électriques ou des incendies. S'il vous plaît, consultez un revendeur autorisé ou un spécialiste pour l'installation. Faites attention s'il vous plaît que les défauts provoqués par une installation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie.
- L'appareil doit être installé dans une zone facilement accessible. Tout frais supplémentaire demandé pour la location d'équipements spéciaux pour accéder à l'unité seront à la charge de l'utilisateur.

**⚠ WARNING**

Ne pas faire fonctionner ou ne pas éteindre le groupe par insertion. Eteindre l'interrupteur automatique.

- Cela peut provoquer des décharges électriques ou des incendies à cause de la création de chaleur.
- Si le câble fourni est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un de ses agents ou par une personne qualifiée pour éviter tous les risques.

N'arrêtez pas l'appareil ou ne le mettez pas en marche en débranchant ou en branchant la fiche d'alimentation.

- Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie à cause de la chaleur.

En cas d'anomalies (odeur de brûlé, etc.), arrêtez le conditionneur ou éteignez l'interrupteur automatique.

- Si l'unité continue à fonctionner en conditions anormales, il peut se vérifier des incendies, des dommages, etc. Dans ce cas, contactez votre revendeur.

Ne pas endommager ou ne pas utiliser un câble d'alimentation différent de celui qui est spécifié.

- Peut provoquer des incendies ou des décharges électriques.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial disponible auprès du producteur ou de son service d'assistance.

N'introduisez aucun objet dans les prises d'entrée et de sortie de l'air.

- Le ventilateur tournant à grande vitesse, cela peut provoquer des lésions ou des dommages à l'unité.

Les réparations ou un déplacement de l'unité ne doivent pas être effectués par le client.

- Si ces opérations sont effectuées de manière incorrecte, il peut se vérifier des incendies, des décharges électriques, des lésions, des fuites d'eau, etc. Consultez le revendeur.

Branchez correctement le câble d'alimentation sinon.

- Il pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie à cause de la chaleur.

N'exposez pas votre corps directement à l'air froid pendant une longue période.

- Cela peut provoquer des dommages à votre santé.



## ATTENTION

- Contactez un technicien autorisé pour l'entretien et la réparation de ce groupe.
- Contactez un installateur pour l'installation de ce groupe.
- Cet équipement n'a pas été étudié pour être utilisé par des enfants ou des personnes infirmes, sans supervision.
- Contrôlez les enfants pour vous assurez qu'ils ne jouent pas avec cet équipement.

### ATTENTION

#### Ne nettoyez pas le conditionneur avec de l'eau.

- L'eau peut pénétrer dans le groupe et diminuer l'isolation. Peut provoquer des décharges électriques.

#### Ventilez bien quand il est utilisé avec un poêle.

- Il peut se vérifier une carence d'oxygène.

#### Quand l'unité doit être nettoyée, éteignez et débranchez l'interrupteur automatique.

- Le ventilateur tournant à vitesse élevée pendant le fonctionnement, cela peut provoquer des lésions.

#### Ne mettez pas les animaux domestiques ou des plantes sous le flux d'air direct du conditionneur.

- Peut provoquer des lésions à l'animal domestique ou endommager les plantes.

#### N'utilisez pas d'insecticide ou de spray inflammables.

- Peut provoquer des incendies ou déformer l'armoire.

#### Ne laissez pas l'unité sur un support d'installation endommagé.

- L'unité pourrait tomber par terre et provoquer des lésions.

#### Ne mettez pas un poêle directement sous le flux direct de l'air.

- Peut avoir des effets négatifs sur la combustion.

#### Quand l'unité n'est pas utilisée pendant une longue période, débranchez l'interrupteur automatique.

- Dans le cas contraire, il peut y avoir des accumulations de saleté et cela pourrait provoquer des incendies.

#### Ne montez pas sur l'unité interne ou externe et ne mettez aucun objet dessus.

- L'objet pourrait provoquer des lésions en tombant ou vous pourriez tomber.

#### N'utilisez pas l'unité pendant une période prolongée dans une pièce très humide, par exemple en laissant une porte ou une fenêtre ouverte.

- Dans le mode réfrigération, si utilisé dans une pièce avec un taux d'humidité très élevé (80%RH ou plus) pendant longtemps, l'eau de condensation dans le conditionneur peut s'égoutter et gâcher les meubles, etc.

#### Ne montez pas sur un tabouret instable pour le nettoyage et/ou l'entretien du conditionneur.

- Vous pourriez vous procurer des lésions, par exemple en tombant par terre.

#### Ne l'utilisez pas pour des raisons particulières.

- N'utilisez pas le conditionneur pour la conservation de dispositifs de précision, d'aliments, d'animaux, de plantes ou d'objets d'art. Peut provoquer des détériorations de qualité.

#### N'utilisez pas les interrupteurs avec les mains mouillées.

- Peut provoquer des décharges électriques.

#### Quand le filtre à air doit être enlevé, séparez l'unité interne.

- Cela pourrait provoquer des risques.

#### N'introduisez pas les mains dans les pales quand le conditionneur d'air est en marche.

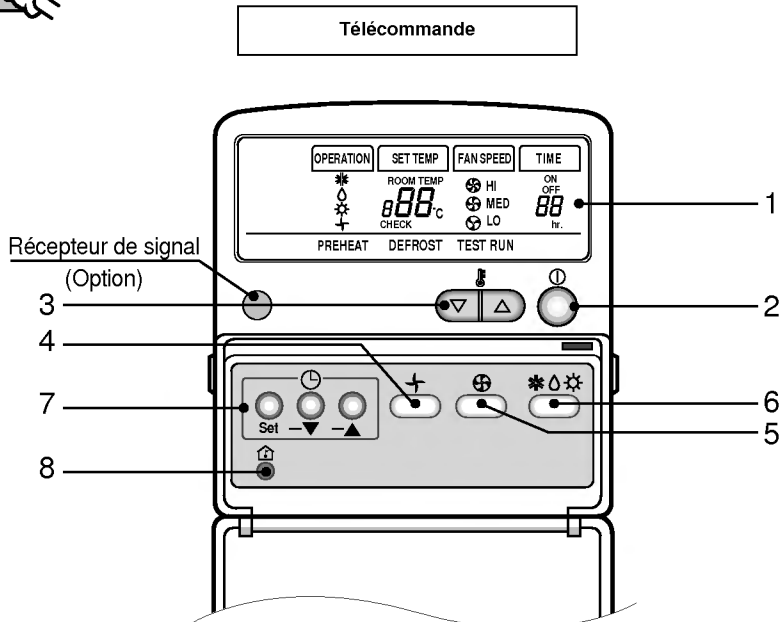
- Cela peut endommager le ventilateur.

FRANÇAIS

## LE SYSTEME DE TELECOMMANDE



## CARACTERISTIQUES DE LA TELECOMMANDE AVEC LE VOILET OUVERT



- 1 Visualisation du fonctionnement**  
Visualise les conditions de fonctionnement.
- 2 Bouton Allumé/Eteint**  
Le conditionneur commence à fonctionner quand on appuie sur ce bouton et il s'arrête quand on appuie de nouveau sur le bouton.
- 3 Bouton de réglage température**  
Utilisé pour régler la température sur la température désirée.
- 4 Bouton de fonctionnement ventilateur**  
Utilisé pour faire circuler l'air sans chauffer ni refroidir.
- 5 Bouton de vitesse du ventilateur**  
Utilisé pour régler la vitesse désirée du ventilateur.
- 6 Bouton pour le choix du mode d'utilisation**  
S'utilise pour sélectionner le mode d'utilisation

  - Mode fonctionnement réfrigérant
  - Mode fonctionnement sèche doucement
  - Mode fonctionnement chauffage (sauf pour le modèle réfrigérant)
- 7 Boutons pour le réglage de l'horloge**  
Utilisé pour régler l'horloge sur l'heure choisie.
- 8 Bouton de contrôle de la température de la pièce**  
S'utilise pour contrôler la température de la pièce.



## Fonctions optionnelles

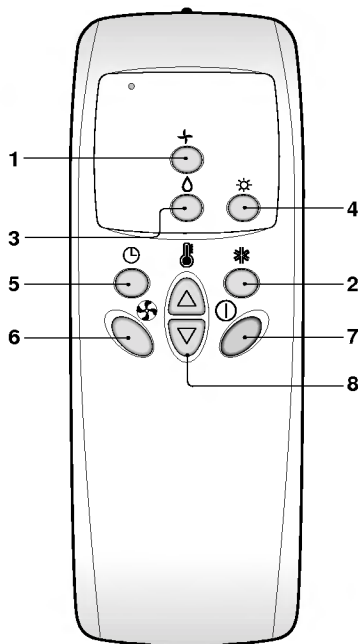
### • Télécommande sans câbles

Le conditionneur d'air est équipé normalement d'une télécommande câlée. Mais si vous désirez une télécommande sans câbles, vous devez l'acheter.

### Télécommande

#### Émetteur du signal

Émet les signaux vers le climatiseur.



#### ↗A Bouton de fonctionnement ventilateur

Utilisé pour faire circuler l'air sans chauffer ni refroidir.

#### ↗B Bouton de opération de réfrigération

#### ↗C Bouton de opération de séchage doux

Usé de déshumidifier sans surrefroidissement.

#### ↗D Bouton de opération de réchauffement

(Modèle avec pompe chaleur)

#### ↗E Boutons pour le réglage de l'horloge

Utilisé pour régler l'horloge sur l'heure choisie.

La télécommande câlée est réglée par heure sur 24 heures, mais la télécommande est réeglée par heure sur 7 heures. Donc, si vous voulez un réglage sur plus de 7 heures, utilisez la télécommande cêblée.

#### ↗F Bouton de vitesse du ventilateur

Utilisé pour régler la vitesse désirée du ventilateur.

#### ↗G Bouton Allumé/Eteint

Le conditionneur commence à fonctionner quand on appuie sur ce bouton et il s'arrête quand on appuie de nouveau sur le bouton.

#### ↗H Bouton de réglage température

Utilisé pour régler la température sur la température désirée.

FRANÇAIS

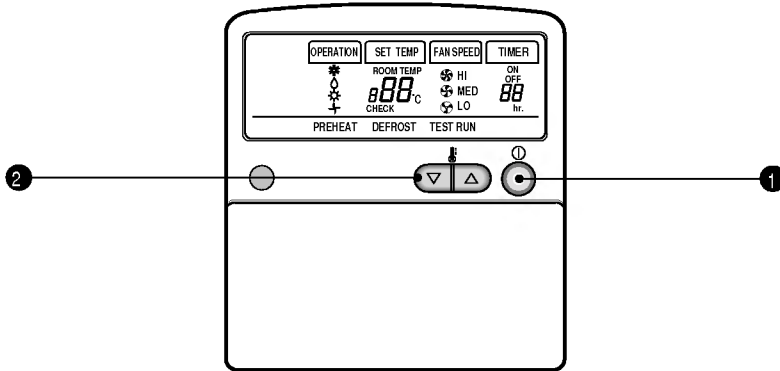
## ATTENTION

### Manipulez la télécommande avec soin

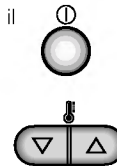
- Dirigez la télécommande sur le récepteur de signaux du climatiseur pour mettre ce dernier en marche.
- Le signal de la télécommande peut être reçu jusqu'à une distance de 7 mètres maximum.
- Vérifiez qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et le récepteur de signaux.
- Ne laissez pas tomber la télécommande et ne la lancez pas.  
Ne rangez pas la télécommande dans un endroit directement exposé à la lumière solaire, ou à côté d'un convecteur ou de toute autre source de chaleur.
- Protégez le récepteur de signaux contre une lumière trop vive à l'aide d'un rideau ou autre afin d'éviter un fonctionnement anormal. (ex.: mise en marche rapide électronique, ELBA, lampe fluorescente à inverseur) (sens de ce paragraphe=?)  
Le récepteur de télécommande peut être perturbé par la présence d'un starter de tube fluorescent (tube néon) ou par un éclairage trop vif (présence trop proche d'une source de lumière)



## Caractéristiques de la télécommande - volet fermé

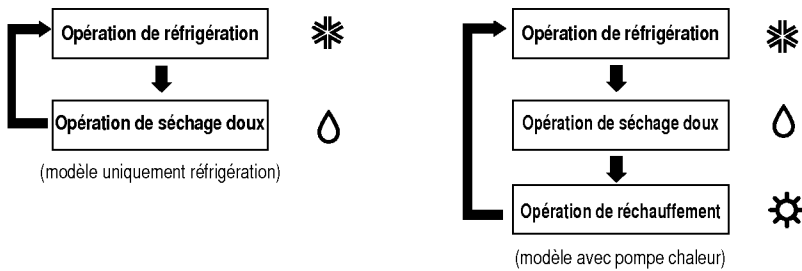


- 1 Bouton Allumé/Eteint**  
Le conditionneur est mis en marche en appuyant sur ce bouton et il s'arrête quand on appuie de nouveau sur le bouton.
- 2 Boutons de réglage de la température de la pièce**  
S'utilise pour sélectionner la température de la pièce



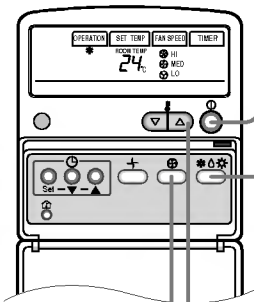
- Quand le climatiseur est éteint par une panne d'électricité.**  
Il recommence automatiquement après la panne d'électricité.

## Mode d'utilisation



# Comment utiliser le bouton de sélection Mode Opération

## Opération de réfrigération

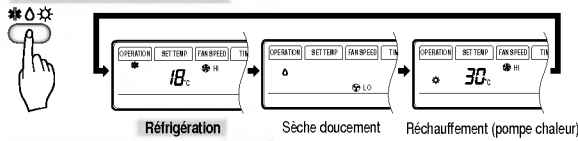


1 Appuyer sur le bouton Allumé/Eteint.

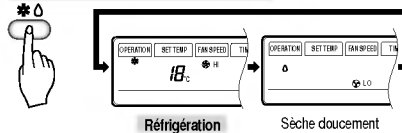


2 Ouvrir volet sur la télécommande. Pour sélectionner l'opération de réfrigération, appuyer sur le bouton Sélection Mode Opération. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, le mode opération se déplace dans la direction de la flèche.

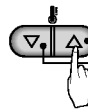
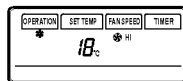
### MODELE AVEC POMPE CHALEUR



### MODELE UNIQUEMENT RÉFRIGÉRATION

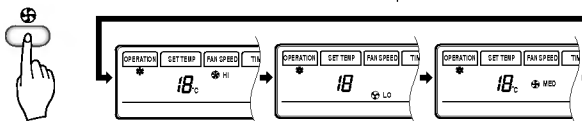


3 Introduire une température plus basse que celle de la pièce. La température peut être réglée avec une excursion de 18°C à 30°C avec des augmentations de 1°C.



Pour augmenter la température  
Pour diminuer la température

4 On peut sélectionner la vitesse du ventilateur sur trois positions HI (Maximum), LO (Minimum) MED (Moyen). Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, le mode de fonctionnement du ventilateur se déplace.



FRANÇAIS

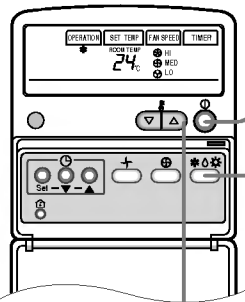


## Opération séchage doux

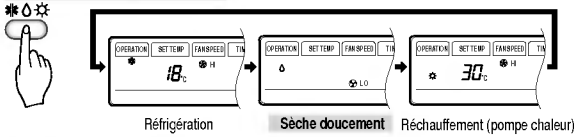
**1** Appuyer sur le bouton Allumé/Eteint.



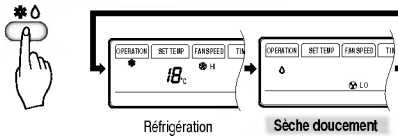
**2** Ouvrir volet sur la télécommande. Pour sélectionner l'opération séchage doux, appuyer sur le bouton Sélection Mode Opération. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, le mode opération se déplace dans la direction de la flèche.



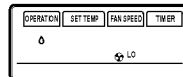
### MODÈLE AVEC POMPE CHALEUR



### MODÈLE UNIQUEMENT RÉFRIGÉRATION



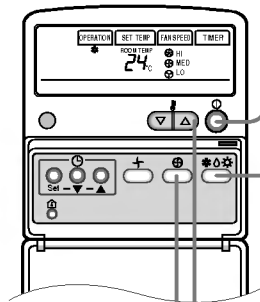
**3** La vitesse du ventilateur interne est réglée automatiquement au minimum, donc, le déplacement de la vitesse du ventilateur interne est impossible parce qu'elle est déjà réglée au maximum pour l'opération séchage par contrôle Micom.







## Opération réchauffement (seulement le modèle avec pompe chaleur)



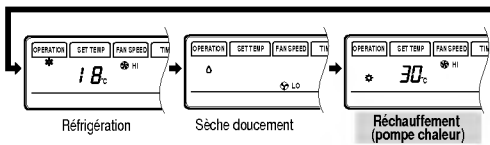
1

Appuyer sur le bouton Allumé/Eteint.



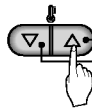
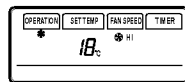
2

Ouvrir volet sur la télécommande. Pour sélectionner l'opération réchauffement, appuyer sur le bouton Sélection Mode Opération. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, le mode opération se déplace dans la direction de la flèche.



3

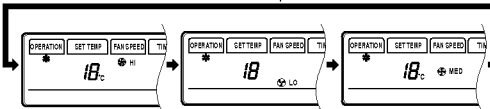
Introduire une température plus basse que celle de la pièce. La température peut être réglée avec une excursion de 16°C à 30°C avec des augmentations de 1°C.



Pour augmenter la température  
Pour diminuer la température

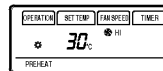
4

On peut sélectionner la vitesse du ventilateur sur trois positions HI (Maximum), LO (Minimum) MED (Moyen). Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, le mode de fonctionnement du ventilateur se déplace.



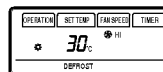
5

This air-conditioner is set to the hot start control in order not to discharge the cold air during the heating operation. This time, the remote controller indicates 'PREHEAT'.



6

If the outdoor temperature is too low during the heating operation, this air-conditioner is set to the defrosting operation and the remote controller indicates 'DEFROST'.



FRANÇAIS

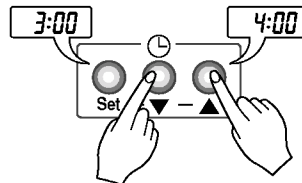
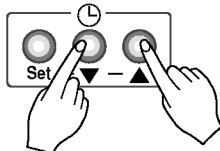


## Caractéristiques supplémentaires



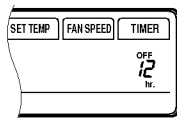
### Retarde la mise en marche/introduit préalablement l'arrêt

- 1 S'assurer que l'heure a été correctement réglée sur l'écran de la télécommande.
- 2 Appuyer sur Réglage. Les boutons Horloge pour allumer ou éteindre l'horloge.
- 3 Appuyer sur les boutons de réglage de l'horloge jusqu'à ce que vous ayez introduit l'heure choisie.

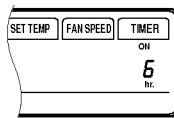


**Pour mettre à zéro le réglage de l'Horloge.**  
Si vous voulez effacer le mode réglage Horloge, appuyez de nouveau sur le bouton de réglage.

Remarque : Sélectionner un des deux types suivants d'opération.



Horloge de retard éteinte



Horloge de retard allumée

**Si les réglages sont mis à zéro à la suite d'une interruption de courant.**

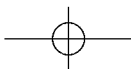
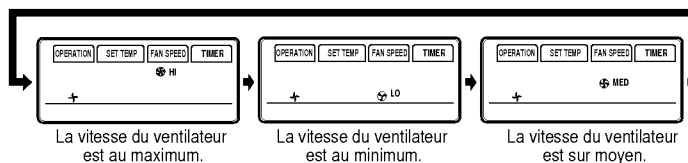
Appuyer sur le Bouton Allumé/Eteint et régler de nouveau l'horloge selon les procédures prévues par les Procédures Réglage Horloge.



### Mode Circulation air

L'air de la pièce circule sans être réfrigéré ou réchauffé.

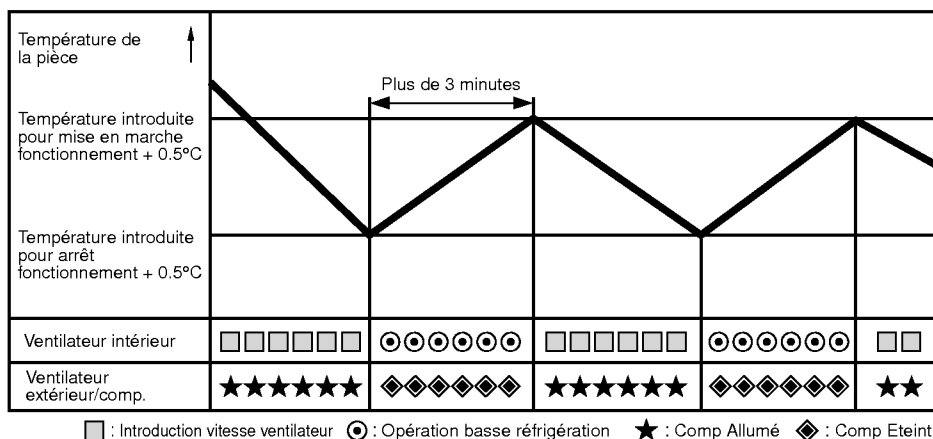
- 1 Appuyer sur le bouton Allumé/Eteint, l'unité répond.
- 2 Ouvrir le volet de la télécommande. Appuyer sur le bouton du Ventilateur. Maintenant, chaque fois que vous appuyez sur le Sélecteur Vitesse Ventilateur, la vitesse du ventilateur passe de Maximum à Minimum, de Minimum à Moyen et de nouveau à Maximum.



## Détails de fonctionnement

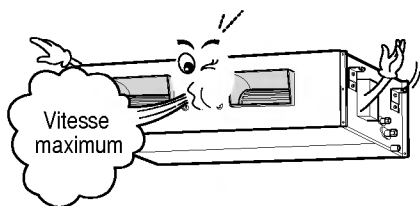
### Mode Opération Réfrigération

Quand la température de la pièce est supérieure à la température introduite, l'unité fonctionne dans le mode réfrigération avec la vitesse choisie du ventilateur, ensuite elle s'éteindra automatiquement quand la température de la pièce aura atteint la température choisie + 0.5°C.



### Informations utiles

**Vitesse du ventilateur et capacité réfrigérante**  
 La capacité réfrigérante indiquée dans les spécifications est la valeur quand la vitesse du ventilateur est réglée sur Maximum, la capacité est inférieure avec vitesse du ventilateur réglée sur Minimum ou Moyen.  
 Nous conseillons la vitesse maximum quand on veut refroidir rapidement la pièce.



FRANÇAIS

### Fonction d'auto-diagnostic

'CHECK' clignote sur l'écran de contrôle de la télécommande quand il y a un problème. Contactez votre revendeur.

## Soin et entretien

**ATTENTION:** Avant de effectuer n'importe quel entretien, éteindre l'alimentation principale au système.

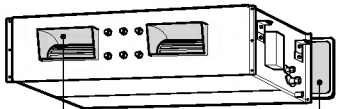
### Unité interne

#### Grille, armoire et télécommande

Eteindre le système avant de nettoyer. Pour nettoyer, frotter avec un chiffon souple et sec. Ne pas utiliser de blanchissants ou d'abrasifs.

#### REMARQUE :

L'alimentation doit être débranchée avant de commencer le nettoyage de l'unité interne.

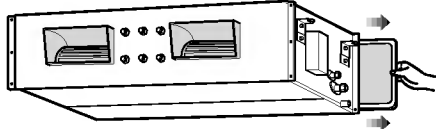


Prise d'air en sortie

Filtres à air

### Filtres air(Option)

Les filtres air derrière l'unité interne (côté aspiration) doivent être contrôlés et nettoyés une fois tous les 15 jours ou plus souvent si nécessaire.



❑ N'utilisez jamais les produits suivants :

- Eau à température supérieure à 40°C  
Cela pourrait provoquer des déformations ou des décolorations.
- Substances volatiles  
Elles pourraient endommager les surfaces du conditionneur d'air.



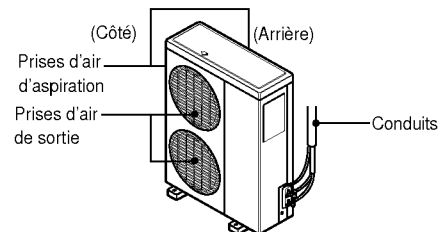
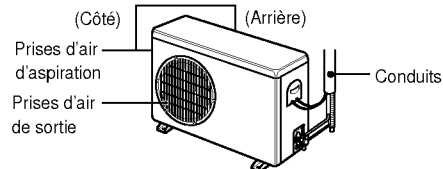
- 1 Nettoyer la filtre avec un aspirateur ou de l'eau savonneuse chaude.
  - S'il est très sale, le laver avec une solution détergente dans de l'eau tiède.
  - Si l'on utilise de l'eau chaude (50 °C ou plus), il se peut que le filtre se déforme.
- 2 Après le lavage avec de l'eau, sécher soigneusement.
- 3 Installer de nouveau le filtre à air.

### Unité externe

Les serpentins d'échangeur de chaleur et les prises d'air du panneau de l'unité externe doivent être contrôlés régulièrement. S'ils sont bloqués par de la saleté ou de la suie, on peut les faire nettoyer professionnellement avec de la vapeur, aussi bien pour les serpentins que pour les prises d'air.

#### REMARQUE :

Des serpentins sales ou bloqués réduisent l'efficacité du système et conduisent à des coûts plus élevés.



## Dans le cas d'une non utilisation prolongée du conditionneur

### Dans le cas d'une non utilisation prolongée du conditionneur.

**1** Utiliser le conditionneur dans le Mode circulation air (voir page 10) pendant 2 ou 3 heures.  
• Cela va sécher les composants internes.

**2** Eteindre l'interrupteur automatique.

### ATTENTION

**Eteindre l'interrupteur automatique dans le cas d'une non utilisation prolongée du conditionneur.**  
La saleté peut s'accumuler et provoquer des incendies.

### Quand le conditionneur doit de nouveau être utilisé.

S'assurer que les prises d'air en aspiration et en sortie de l'unité externe/interne ne soient pas bloquées.

### Informations utiles

Les filtres d'air et votre facture électrique.  
Si les filtres d'air sont bloqués par la poussière, la capacité de réfrigération diminuera et 6% de l'électricité utilisée pour le fonctionnement du conditionneur sera gâché.

## Suggestions pour l'utilisation

### Ne refroidissez pas trop la pièce.

Cela n'est pas bon pour votre santé et c'est un gaspillage d'électricité.

### Nettoyez régulièrement le filtre à air

Si le filtre à air est bloqué, cela diminue la capacité réfrigérante et les effets de déshumidification.  
Nettoyez-les au moins une fois tous les 15 jours.

### Fermer les rideaux et les volets

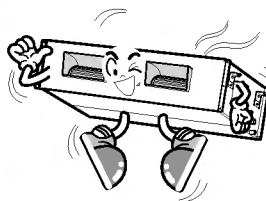
Ne laissez pas la lumière directe du soleil pénétrer dans la pièce quand le conditionneur d'air est en marche.

### Ventiler de temps en temps la pièce

Puisque les fenêtres restent fermées, c'est une bonne idée de les ouvrir de temps en temps pour ventiler la pièce.

### Assurez-vous que les portes et les fenêtres soient bien fermées.

Eviter le plus possible d'ouvrir les portes et les fenêtres pour garder l'air frais dans la pièce.





## Avant d'appeler l'assistance

*Suggestions pour trouver les pannes ! Economisez du temps et de l'argent !*



Contrôlez les suggestions suivantes avant de demander des réparations ou l'assistance... Si le problème persiste, contactez votre revendeur ou votre centre d'assistance.

<p><b>Le conditionneur ne marche pas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez fait une erreur dans la programmation de l'horloge ?</li> <li>• Un fusible a sauté ou l'interrupteur automatique est entré en fonction ?</li> </ul>	<p><b>Il y a une odeur anormale dans la pièce</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que ce ne soit pas l'odeur d'humidité des murs, des tapis, des meubles ou des vêtements présents dans la pièce.</li> </ul>	<p><b>De l'eau de condensation coule du groupe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• On a formation d'eau de condensation quand le conditionneur d'air refroidit l'air chaud présent dans la pièce.</li> </ul>	<p><b>Le conditionneur d'air ne fonctionne pas pendant 3 minutes après qu'il a été remis en marche.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• C'est un dispositif de protection du conditionneur d'air.</li> <li>• Attendez environ 3 minutes et le conditionneur commencera à marcher.</li> </ul>
<p><b>Il ne refroidit pas ou ne chauffe pas suffisamment</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le filtre à air est sale? Voir les instructions relatives au nettoyage du filtre à air (Voir page 15)</li> <li>• Probablement la pièce était très chaude quand le conditionneur a été allumé. Donnez-lui assez de temps pour refroidir.</li> <li>• La température a été correctement réglée ?</li> <li>• Les prises d'air de l'unité interne ou externe sont bouchées?</li> </ul>	<p><b>Le fonctionnement du conditionneur est bruyant</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En cas de bruits qui ressemblent à de l'eau qui coule.           <ul style="list-style-type: none"> <li>- C'est le bruit du Fréon qui coule à l'intérieur de l'unité.</li> </ul> </li> <li>• En cas de bruit semblable à de l'air comprimé dans l'atmosphère.           <ul style="list-style-type: none"> <li>-C'est le bruit de l'eau de déshumidification qui est traitée à l'intérieur du groupe conditionneur.</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>L'affichage de la télécommande est très faible ou ne se voit pas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'interrupteur automatique est entré en fonction ?</li> </ul>	<p><b>On entend un bruit crépitant</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce bruit provient de l'expansion/contraction de la grille d'entrée, à cause des changements de température.</li> </ul>

### REMARQUE

**IMPERMEABLE** : Le composant externe de cet équipement est IMPERMEABLE.

Le composant interne n'est pas imperméable et ne doit pas être soumis à des quantités excessives d'eau.

